

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1386826 evrak numaralı "Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişiklikler"ın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ  
İstanbul Milletvekili

| TBMM BAŞKANLIĞI  |                                           |
|------------------|-------------------------------------------|
| Tali Komisyon    | Bayındırlık, İmar,<br>Ulaştırma ve Turizm |
| Esas Komisyon    | Dışişleri                                 |
| Tarih: 28-2-2024 | Esas No: 2/2049                           |

|                          |
|--------------------------|
| TBMM<br>GENEL SEKRETARAT |
| 28 Subat 2024            |
| No: 1389016              |

**ULUSLARARASI DENİZCİLİK ÖRGÜTÜ SÖZLEŞMESİNDE YAPILAN  
DEĞİŞİKLİKLERİN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR  
KANUN TEKLİFİ**

**MADDE 1-** (1) Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Kurulunun 8 Aralık 2021 tarihli ve A.1152(32) sayılı Kararı ile kabul edilen “Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişiklikler”in onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599-211586  
Konu : IMO Sözleşmesinde  
Yapılan Değişiklikler

23 Şubat 2024

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) Genel Kurulunun 8/12/2021 tarihli ve A.1152(32) sayılı Kararı ile kabul edilen mezkûr Kararın eki “Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişiklikler”i Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

  
Recep Tayyip ERDOĞAN  
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- A.1152(32) Sayılı Karar ve  
Eki Değişiklikler (Türkçe, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

|                                          |
|------------------------------------------|
| T B M M<br>KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LİGİ |
| 23 Şubat 2024                            |
| Numara:                                  |

|                        |
|------------------------|
| T B M M<br>GENEL EVRAK |
| 23 Şubat 2024          |
| No: 1386826            |

## GENEL GEREKÇE

Birleşmiş Milletlerin (BM) denizcilik alanında ihtisas kuruluşu olan Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), BM tarafından 1948 yılında kabul edilen Hükümetlerarası Denizcilik İstişari Teşkilâtı Sözleşmesi ile kurulmuş ve 1958 yılında çalışmalarına başlamıştır. Söz konusu Sözleşmede yapılan değişiklik ile Teşkilâtın adı 1982 yılında Uluslararası Denizcilik Örgütü olarak değiştirilmiştir.

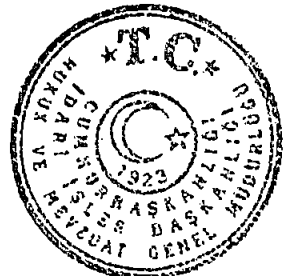
Ülkemiz bahse konu Sözleşmeyi 16/7/1956 tarihli ve 6812 sayılı Kanunla tasdik ederek adı geçen Sözleşmeye taraf olmuştur. 1999 yılından bu yana kesintisiz şekilde IMO Konseyinde yer alan ülkemiz C kategorisinde bulunmaktadır.

Kuruluşundan günümüze IMO, uluslararası denizlerde can ve mal emniyetinin sağlanması ile çevre ve seyir güvenliğinin artırılmasına ilişkin küresel standartları belirlemekte, denizcilik endüstrisi için eşit, etkili, geniş ölçüde kabul gören ve uygulanan, hukuken bağlayıcı düzenlemeler yapmaktadır.

IMO Genel Kurulunun 32 nci Oturumunda 8/12/2021 tarihinde kabul edilen A.1152(32) sayılı Karar ile IMO Konseyinin yapılanmasına ve karar alma sürecine ilişkin olarak IMO Sözleşmesinin 16, 17, 18 ve 19 uncu maddelerinde değişiklikler yapılmıştır. Mezkûr değişiklikler kapsamında IMO Konseyinin Genel Kurul tarafından seçilecek 52 üyeden oluşması, A, B ve C kategorilerinin sırasıyla 12, 12 ve 28 üyeden oluşması, Konseyde temsil edilen üyelerin Genel Kurulun birbirini takip eden iki olağan oturumunun sonuna kadar görevde kalması ve yeniden seçilme hakkına sahip olması, Konseyin karar alabilmesi için gerekli nisabın 34 üye olarak belirlenmesi kabul edilmiştir.

A.1152(32) sayılı Karar ile IMO Sözleşmesinin 81 inci maddesi de değiştirilerek IMO'nun resmi dillerinde (Arapça, Çince, Fransızca, İngilizce, İspanyolca ve Rusça) hazırlanan Sözleşme metinlerinin eşit derecede geçerli olması kabul edilmiştir.

Ülkemiz, değişiklik metinlerinin görüşüldüğü toplantılarda söz konusu değişikliklerle ilgili olumlu görüş ve desteğini bildirmiştir.



GENEL KURUL  
32'nci oturum  
Gündem maddesi 5

A 32/Res.1152  
28 Ocak 2022  
Aslı: İNGİLİZCE

**A.1152(32) Sayılı Karar**

**8 Aralık 2021'de Kabul Edilmiştir  
(Gündem maddesi 5)**

**ULUSLARARASI DENİZCİLİK ÖRGÜTÜ  
SÖZLEŞMESİNDE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER**

GENEL KURUL,

Genel Kurul, 30. olağan oturumunda, Konsey'in çalışmalarına ilişkin Örgüt'ün ilgili kurallarında yapılması muhtemel değişikliklere ilişkin Üye Devletlerden alınan görüşleri dikkate aldığını, ve bu değişikliklere ilişkin ayrıntılı tekliflerin Konsey'in 120. oturumunda değerlendirilmek üzere sunulmasına karar verdiğini HATIRDA TUTARAK,

Konsey'in 120. Oturumunda, Örgüt'ün hedeflerine ulaşmada daha iyi konuma getirilmesi için Konsey'de yapılacak reformları değerlendirmenin zamanının geldiği konusunda mutabık kaldığını ve bu amaçla, Örgüt'ün IMO ile istişari statüde bulunan tüm Üyelere, Ortak Üyelere ve hükümetler arası örgütlere ve sivil toplum kuruluşlarına açık olan bir Konsey Reformu konusunda açık uçlu Çalışma Grubu kurduğunu KAYDEDEREK,

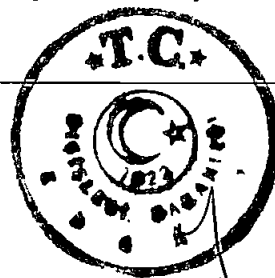
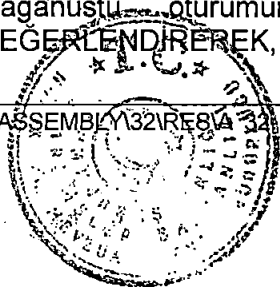
6 Mart 1948'de kabul edilen Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesi'nin (IMO Sözleşmesi), önceden bilinen adıyla Hükümetlerarası Denizcilik İstişari Teşkilatı Sözleşmesi, 81. Maddesi'nde belirtildiği üzere İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dillerinde, her metin eşit derecede geçerli olarak, kabul edildiğini AYRICA KAYDEDEREK,

Örgüt'ün altı resmi dilinin Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca olduğunu ve böylece tüm Üyelerin Örgüt çalışmalarına etkin ve artan katılımını teşvik ettiğini de KAYDEDEREK,

Örgüt'ün altı resmi dilinin tamamında yetkili bir şekilde yorumlanmasını sağlamak amacıyla IMO Sözleşmesi'nin, konsolide metinler de dahil olmak üzere, Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde eşit derecede geçerli metinlerinin ortaya konması ihtiyacını KABUL EDEREK,

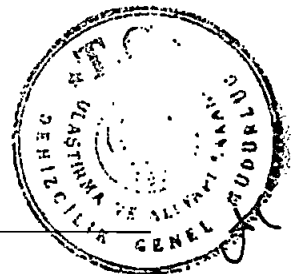
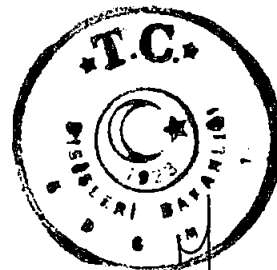
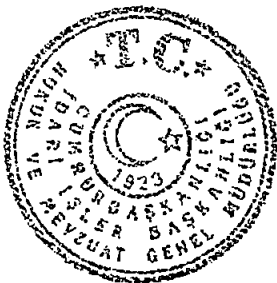
IMO Sözleşmesi'nde ihtiyaç duyulan değişikliklerin tamamının Örgüt içinde başlatıldığını, iyi niyet ve karşılıklı uzlaşma ruhu içerisinde değerlendirildiğini ve Üyelerin genel mutabakatı ile kabul edildiğini MEMNUNİYETLE KAYDEDEREK,

Konsey Reformu açık uçlu Çalışma Grubu tarafından tavsiye edilen ve Konsey'in 33. olağanüstü oturumunda onaylanan IMO Sözleşmesi'ne yönelik değişiklikleri DEĞERLENDİREREK,



- 1 IMO Sözleşmesi'nin 16, 17, 18, 19(b) ve 81. Maddelerinde eşit derecede geçerli olan ve bu kararın ekinde yer alan Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerindeki değişiklikleri KABUL EDER;
- 2 Örgüt Genel Sekreteri'nden, IMO Sözleşmesi'nin 72. Maddesi uyarınca, kabul edilen değişiklikleri Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ne tevdi etmesini ve 73. Maddede belirtildiği üzere onay belgelerini ve beyanları kabul etmesini TALEP EDER;
- 3 Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ni, IMO Sözleşmesi'nin 72. Maddesi'nin amaçları doğrultusunda bu kararın onaylı suretlerini ve ekte yer alan değişikliklerin metnini IMO Sözleşmesi'nin tüm Taraflarına iletmeye DAVET EDER;
- 4 Örgüt Üyelerini, Sözleşme'nin 73. Maddesi uyarınca uygun onay belgesini Genel Sekreter'e iletmek yoluyla, değişikliklerin suretlerini aldıktan sonra mümkün olan en erken tarihte söz konusu değişiklikleri kabul etmeye DAVET EDER;
- 5 Genel Sekreter'den, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri ile istişare halinde, IMO Sözleşmesi'nin yürürlükte olan tüm değişiklikleri Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde konsolide bir versiyonunu hazırlamasını ve 33. olağan oturumunda Genel Kurul tarafından kabul edilmesini TALEP EDER.

\*\*\*



## EK

ULUSLARARASI DENİZCİLİK ÖRGÜTÜ  
SÖZLEŞMESİNDE YAPILAN DEĞİŞİKLİKLER

## VI. BÖLÜM

## Konsey

**Madde 16**

16. Maddenin metninin aşağıdaki şekilde değiştirilmesi:

"Konsey, Genel Kurul tarafından seçilecek elli iki üyeden oluşacaktır."

**Madde 17**

17. Maddenin metninin aşağıdaki şekilde değiştirilmesi:

"Genel Kurul, Konsey üyelerini seçerken aşağıdaki kriterlere riayet edecektir:

- (a) On iki üye, uluslararası gemicilik hizmetlerinin sağlanmasından en fazla çıkarı bulunan Devletlerden oluşacaktır;
- (b) On iki üye, uluslararası deniz ticaretinde en fazla çıkarı bulunan diğer Devletlerden oluşacaktır;
- (c) Yirmi sekiz üye, yukarıdaki (a) ve (b) kategorilerinden seçilmeyen, deniz taşımacılığında veya seyrüseferinde özel çıkarları bulunan ve Konseye seçilmeleri dünyanın bütün büyük coğrafik alanlarının temsilini sağlayacak Devletlerden oluşacaktır."

**Madde 18**

18. Maddenin metninin aşağıdaki şekilde değiştirilmesi:

"Madde 16'ya göre Konsey'de temsil edilen Üyeler, Genel Kurul'un birbirini takip eden iki olağan oturumunun sonuna kadar görevde kalacaktır. Üyeler yeniden seçilme hakkına sahiptir."

**Madde 19(b)**

19(b) Maddesinin metninin aşağıdaki şekilde değiştirilmesi:

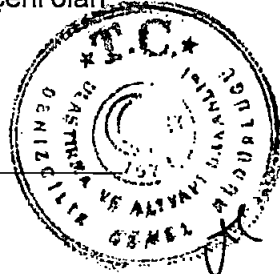
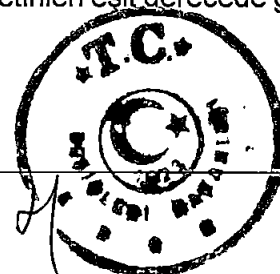
"(b) Konseyin otuz dört Üyesi, karar almak için gereken nisabı oluşturacaktır."

## XXI. BÖLÜM

## Yürürlüğe Girme

**Madde 81**

81. Maddedeki "İngilizce, Fransızca ve İspanyolca metinleri eşit derecede geçerli olan" ifadesi "Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca metinleri eşit derecede geçerli olan" şeklinde değiştirilir."



ASSEMBLY  
32nd session  
Agenda item 5

A 32/Res.1152  
28 January 2022  
Original: ENGLISH

**Resolution A.1152(32)**

**Adopted on 8 December 2021  
(Agenda item 5)**

**AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON  
THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION**

THE ASSEMBLY,

RECALLING that at its thirtieth regular session, the Assembly noted the comments received from Member States on possible changes to the relevant rules of the Organization in relation to the work of the Council, and decided that detailed proposals on such changes be submitted for consideration at the 120th session of the Council,

NOTING that the Council, at its 120th session, agreed that it was timely to consider reforms to the Council to better position the Organization to achieve its objectives, and that to this end, the Council established an open-ended Working Group on the Reform of the Council that was open to all Members, Associate Members and intergovernmental organizations and non-governmental organizations in consultative status with IMO,

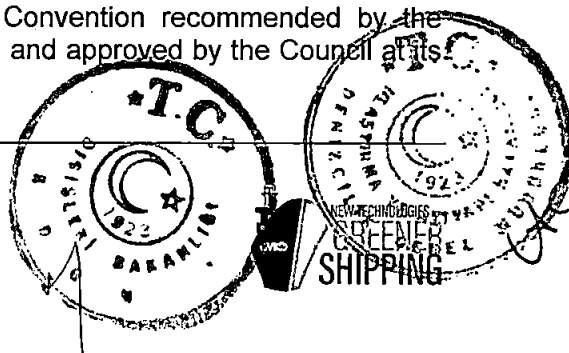
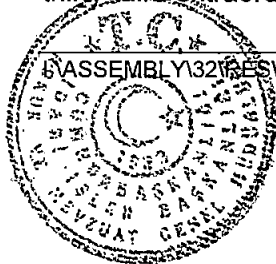
NOTING ALSO that the Convention on the International Maritime Organization (IMO Convention), previously known as the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, was adopted on 6 March 1948 in the English, French and Spanish languages, each text being equally authentic, as provided for in Article 81 of the IMO Convention,

NOTING FURTHER that the six official languages of the Organization are Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, thus promoting the effective and increased participation of all Members in the work of the Organization,

RECOGNIZING the need to provide for equally authentic texts of the IMO Convention, including consolidated texts, in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages to ensure the authoritative interpretation of the Convention in all the six official languages of the Organization,

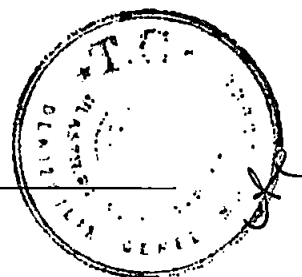
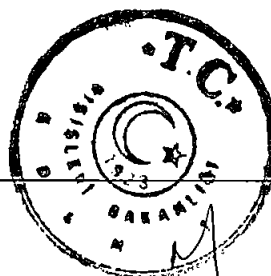
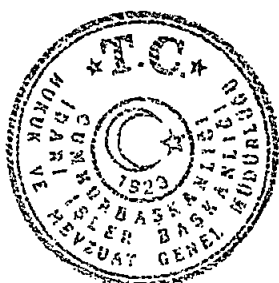
NOTING WITH SATISFACTION that the needed revisions in the IMO Convention have all been initiated within the Organization and have been considered in a spirit of goodwill and mutual accommodation and adopted with the general agreement of Members,

HAVING CONSIDERED the amendments to the IMO Convention recommended by the open-ended Working Group on the Reform of the Council and approved by the Council at its thirty-third extraordinary session,



- 1 ADOPTS amendments to Articles 16, 17, 18, 19(b) and 81 of the IMO Convention in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, the texts of which are contained in the annex to this resolution, each text being equally authentic;
- 2 REQUESTS the Secretary-General of the Organization to deposit the adopted amendments with the Secretary-General of the United Nations in accordance with Article 72 of the IMO Convention and to receive instruments of acceptance and declarations as provided for in Article 73;
- 3 INVITES the Secretary-General of the United Nations, for the purposes of Article 72 of the IMO Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the IMO Convention;
- 4 INVITES the Members of the Organization to accept these amendments at the earliest possible date after receiving copies thereof by communicating the appropriate instrument of acceptance to the Secretary-General in accordance with Article 73 of the Convention;
- 5 REQUESTS the Secretary-General, in consultation with the Secretary-General of the United Nations, to prepare a consolidated version of the IMO Convention in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages incorporating all amendments in force, for adoption by the Assembly at its thirty-third regular session.

\*\*\*



**ANNEX**

**AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON  
THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION**

**PART VI**

**The Council**

**Article 16**

Replace the text of Article 16 with:

"The Council shall be composed of fifty-two Members elected by the Assembly."

**Article 17**

Replace the text of Article 17 with:

"In electing the Members of the Council, the Assembly shall observe the following criteria:

- (a) Twelve shall be States with the largest interest in providing international shipping services;
- (b) Twelve shall be other States with the largest interest in international seaborne trade;
- (c) Twenty-eight shall be States not elected under (a) or (b) above which have special interests in maritime transport or navigation, and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world."

**Article 18**

Replace the text of Article 18 with:

"Members represented on the Council in accordance with Article 16 shall hold office until the end of the next two consecutive regular sessions of the Assembly. Members shall be eligible for re-election."

**Article 19(b)**

Replace the text of Article 19(b) with:

"(b) Thirty-four Members of the Council shall constitute a quorum."

**PART XXI**

**Entry into force**

**Article 81**

In Article 81, replace the words "of which the English, French and Spanish texts are equally authentic" with "of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic".

